



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0666440	1		Hochdruckpumpe	high pressure pump	pompe à haute pression
2	0650495	2		Mutter	nut	écrou
3	0460389	1		Scheibe	washer	rondelle
4	0460613	3		Scheibe	washer	rondelle
5	0650767	4		Schraube	screw	vis
6	0657556	2	V	Pneumatikzylinder	pneumatic cylinder	cylindre pneumatique
7	0659002	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
8	0667064	1		Fitting Winkel 90°	fitting	raccord
9	0666830	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
10	0630238	8		Schraube	screw	vis
11	0666816	1		Folgeplatte kpl.	follow plate cpl.	plateau suiveur cpl.
12	0649962	2		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
13	0655955	1		Nutenstein		
14	0668755	1		Halter	holder	porte-outil
15	0665871	2		Scheibe	washer	rondelle
16	0668759	1		Schraube	screw	vis
17	0660750	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
18	0665203	1		Schraube	screw	vis
19	0663707	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
20	0649961	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
21	0662450	1		Sperrkantscheibe	washer	rondelle
22	0656130	1		Traverse	traverse	traverse
23	0663613	1		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
24	0667558	1		Dichtung	gasket	seal
25	0667557	1		Flansch	flange	collet
26	0643323	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
27	0460575	3		Scheibe	washer	rondelle
28	0474711	3		Schraube	screw	vis
29	0666741	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
30	0661736	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
31	0668747	1		Stecknippel	plug nipple	nipple enfichable
32	0649373	1	V	Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0462403		3m	V	Druckluftschlauch (NW6)	compressed air hose	flexible d'air comprimé

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com